



FELiRe NIEUWS

DECEMBER 2007, NO. 108 – VERSCHIJNT 4 MAAL PER JAAR – ISSN: 1871-9147

Uitgave van de Spanje Commissie
van de Nederlands Gereformeerde
kerk te Rijswijk

Secretariaat: J. van Deursen,
Postbus 1053, 2280 CB, Rijswijk
Info@felire.nl – www.felire.com
Postrek.nr. 210.453
t.n.v. Ned. Geref. Kerk, Rijswijk

Help de dijk te versterken!



Van 1–4 november bracht ds. Ricardo Cerni uit Barcelona een bezoek aan Nederland. Een periodiek bezoek om met ons te overleggen over het werk van FELiRe. We zijn blij, dat hij in een interview met een journalist van het Nederlands Dagblad ook over dat werk heeft mogen vertellen en bovenal kon getuigen van zijn persoonlijke betrokkenheid en inzet. U heeft dit kunnen lezen in de Goed Nieuws bijlage van het ND op dankdag 7 november 2007 (www.nd.nl/goednieuws).

Twee onderwerpen die ds. Cerni in ons overleg aansneed, wil ik u niet onthouden. Deze hebben te maken met een tendens die hij waarneemt in Latijns-Amerika. En overigens niet alleen daar. Hij ziet trekken daarvan ook in bijvoorbeeld Spanje. Een tendens die voortkomt uit een (oude) dwaalleer. De ene heeft te maken met de ontkenning van de Drie-enige God, het zogeheten "anti-trinitarisme". De andere met een heel bijzondere vorm van wetticisme; terugkeer naar de Mozaïsche wetgeving om daarvan het heil voor de samenleving te verwachten, als bron van verlossing. Dit is met andere woorden de ontkenning van het verlossingswerk door onze Heer Jezus Christus. Deze dwaalleer wordt het "Reconstructionisme" genoemd. Met name deze laatste stroming heeft in Noord-Amerika vele volgelingen.

Een dijk tegen de dwaalleer

Ds. Cerni krijgt van zijn contacten in Zuid-Amerika veel positieve reacties op de boeken die voorgangers en studenten op hun verzoek ontvangen. Onlangs nog liet een predikant uit Bolivia hem weten dat hij het werk van FELiRe ervaart als een dijk die de dwaalleer buiten de deur houdt. U begrijpt dat wij met dergelijke reacties zeer vereerd zijn en die daarom ook weer aan u doorgeven. Al beschouwen wij ons werk soms slechts als een "dijkje" in zo'n groot continent.

Tenslotte begint de Reformatie in Latijns Amerika

Een andere reactie op de ontvangst van de (heruitgegeven) Institutie van Calvijn, was:
"Ten slotte begint de Reformatie nu ook in Latijns Amerika."
U moet begrijpen dat de grondslagen voor de

(dwaal)leer van het "Reconstructionisme" beschreven zijn door een zekere Rousas John Rushdoony in zijn werk "The Institutes of Biblical Law". Vertaald komt dat neer op "De Institutie over de Bijbelse wetten". Dit is duidelijk een (misleidende) woordspeling op het werk van Calvijn "Institutie van het christelijk geloof".

Het bezoek van ds. Cerni en het overleg over het werk heeft het belang van het FELiRe-werk weer eens onderstreept. Uit het overzicht van de penningmeester moeten we constateren dat de kosten stijgen – om het met ds. Cerni te zeggen: de postzegels kosten soms meer dan de boeken die verstuurd worden – en jammergenoeg dalen de inkomsten.

Helpt u mee de dijk te versterken?

Stort dan uw bijdrage met de bijgesloten acceptgirokaart. Het helpt velen om te leren onderscheiden waar het op aan komt!

Het bestuur van FELiRe wenst u goede feestdagen en een gezond en voorspoedig 2008.

Klaas Mollema,
voorzitter



Por vía postal (uit het gastenboek van de website www.felire.com)



Naam: David Dutra

Leeftijd: 70 jaar

Land: Argentinië

Het is niet gemakkelijk om gereformeerde literatuur te vinden in Argentinië. Jammer genoeg willen boekhandelaars liever niet investeren in dit soort boeken. Ik ben dus erg blij dat ik deze web pagina heb gevonden voor mijn studie (al ben ik 70, ik studeer nog steeds). Ik ben van plan om het te gaan delen met anderen die ook op zoek zijn naar zulke literatuur.

Naam: Nixe Arlis Ramirez

Leeftijd: 36 jaar

Land: Dominicaanse Republiek

Bij deze wil ik u feliciteren en heel veel succes wensen. De afgelopen 15 jaar wist ik niet van uw bestaan, maar nu ik het ben tegengekomen heeft uw rijke literatuur me ontzettend geholpen. En ook andere mensen die ik wat boeken cadeau heb gedaan om zich te kunnen instrueren. Het is een grote intellectuele en spirituele hulp. Heel hartelijk dank. Ik hoop dat u me nog meer materiaal zal sturen om de waarheid door te kunnen blijven geven.

Naam: Hamilton de Oliveira Ferreira Reis

Leeftijd: 51 jaar

Land: Brazilië

Gegroet broeders met de vrede van Here Jezus !!!!!

Mijn naam is Hamilton de O.F. Reis. Ik ben evangelist en student theologie. Ik zit in het 2^e semester van de studie tot bachelor in de theologie aan de theologische faculteit van Lorena in São Paulo, Brazilië. Ik wil steeds meer en meer weten over theologie en ik zou heel graag meer materiaal willen ontvangen over m'n studie theologie per email en boeken. U kunt het materiaal sturen naar de theologische faculteit of per post. Ik bid dat de Almachtige God u verlicht en beschermt en dat Zijn overwinningen zich voortdurend blijven vermenigvuldigen. God zegene u.

Een dankbare en zich verheugende (op de komst van het materiaal) broeder, Hamilton de O.F. Reis

Naam: Américo Lamas de Menezes

Land: Brazilië

Leeftijd: 28 jaar

De groeten aan iedereen van FELiRe Ik schrijf om u te bedanken voor het materiaal die u gestuurd heeft. Het is net bij mij thuis aangekomen. Ik werd zo blij toen

ik het zag, werkelijk waar!!!! Ik bid dat God u zegent, want uw werk helpt mensen over de hele wereld !!!!! Ik kom uit Brazilië en ben student aan het seminarie. Ik ben lid van de presbyteriaanse kerk in Para. Ik weet zeker dat het materiaal dat door FELiRe is opgestuurd mij heel veel gaat helpen in zowel mijn persoonlijke ontwikkeling als ook in de ontwikkeling van mijn dienende werk in de kerk. Ik smeed God om u te zegenen. Dat heel de mensheid nederig moge zijn en God voor altijd verheven!! 'Een omhelzing voor u allen'

Naam: Raúl Pozo Sepúlveda

Land :Chili

Leeftijd: 30 jaar

Bedankt voor de toegestuurde literatuur. Ik vind het heel erg dat ik niet over de middelen beschik om bij te dragen in de kosten van de verzending. Mijn God zal voorzien in alles wat u nodig heeft. Zijn genade zij met u allen!

Naam: Handy Calixte

Land: Haïti

Leeftijd: 24 jaar

God zegene u voor het vele werk dat u in het koninkrijk van God doet. Heel veel mensen profiteren van de door u gratis geschonken boeken !!! Ga zo door en laat u bemoedigen door de Geest.

Financieel verslag t/m oktober 2007

Zonnig nieuws

Afgelopen maand mochten we onze medewerker in Spanje, ds. Cerni persoonlijk ontmoeten. Hij vertelde mij enthousiast over de toenemende vraag naar onze boeken vanuit Latijns-Amerika. Ook vertelde hij dat ons nieuw vertaalde boek over Jacobus ieder moment van de persen kan rollen en eind dit jaar beschikbaar is

voor verzending. Onze boeken zijn van een onschatbare waarde in Latijns-Amerika, waarbij de Institutie van Calvijn als het meest waardevolle boek uit onze collectie wordt gezien. Al met al berichten waar ik dankbaar van wordt en ook een beetje trots dat ik hieraan mag meewerken.

Ds. Cerni vertelde mij dat hij nog steeds

bezig is om de wachlijst van aanvragen te verkleinen door tijdelijk kleinere pakketten te versturen en hoopt over een aantal maanden weer normale pakketten te kunnen gaan versturen.

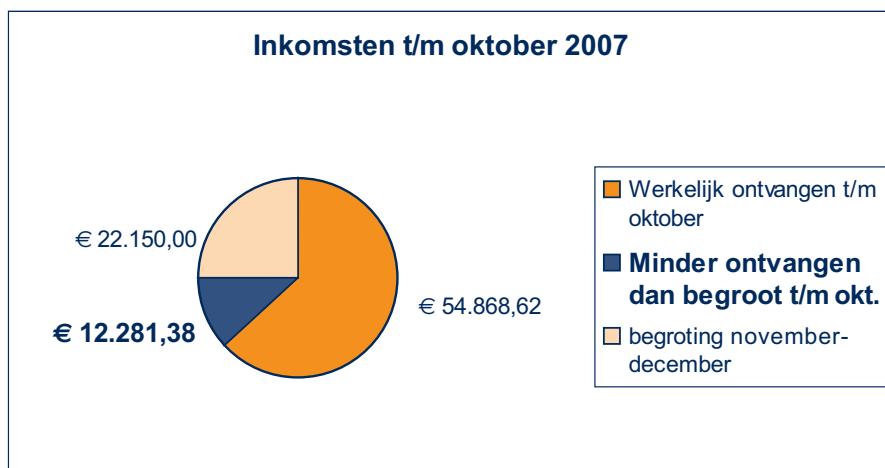
Inmiddels is de vertaling van een nieuw boek gestart. Onze vertaalster in Madrid is gestart met de vertaling van het deel over het Oude Testament van het boek Sola Scriptura. Het deel over het nieuwe testament is reeds in het Spaans beschikbaar.

Maar ook een donkere wolk

Na dit optimistische verhaal is er echter ook een zorgenkant als we naar onze financiële inkomsten kijken. Tot de maand oktober hebben we inmiddels een achterstand van ruim 12.000 Euro op onze begroting, dit is ongeveer 18% minder dan voorzien.

Mogen we opnieuw een beroep op u doen? Zodat we ook volgend jaar onverminderd door kunnen gaan met de verzending van literatuur naar Latijns Amerika.

Johan Koole, penningmeester



“ ... als niemand mij uitleg geeft?”

Bij het prachtige werk van FELiRe schieten mij regelmatig de woorden van de kamerling uit Ethiopië te binnen waarover het in Hand. 8:26-40 gaat. Op de vraag van Filippus: “Begrijpt u ook wat u leest?”, antwoordde de Ethiopiër: “Hoe zou dat kunnen als niemand mij uitleg geeft?”



De vraag naar uitleg van Gods Woord in Zuid-Amerika is groot. Dagelijks ontvangen wij aanvragen voor boekenpakketten van voorgangers, studenten en gemeenteleden. Het werk van diverse (internationale) zendingsgenootschappen die in Latijns-Amerika actief zijn vindt grote zegen (door gemeentestichting, opleidingen aan seminaries etc..). Regelmatig krijgen wij ontroerende dankbetuigingen als er weer een pakket ontvangen is.

Bericht uit Bolivia

Onlangs kwamen wij in aanraking met een zendingsgezin in Bolivia aan de rand van het Andesgebergte. Zij hebben ons wat verteld over hun werk daar, dat vanzelfsprekend niet alleen bestaat uit evangelieverkondiging, maar ook uit hulp

aan bewoners bij woningen en andere gebouwen. Het gaat wel altijd gelijk op, zo schrijft hij. “Behalve constructiewerk hadden we evangelisatieavonden voor kinderen en jongeren. We mogen met dankbaarheid terugkijken hoe de Here God een ieder bemoedigd en gezegend heeft.”

Deze zending stuurde ons ook een foto van één van de jonge voorgangers die zojuist een boekenpakket had ontvangen van FELiRe. In zijn gebedsbrief benadrukt hij ook: “Bid dat ze Gods Woord zullen verstaan en aanvaarden.”

Het is bemoedigend te ervaren dat er op zo grote schaal vraag is naar de uitleg van Gods Woord.

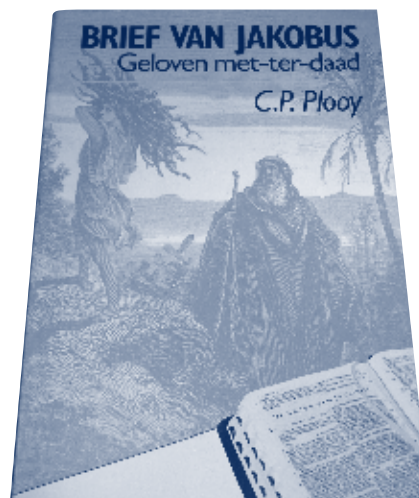
*Klaas Mollema,
voorzitter*

Binnenkort verkrijgbaar in het Spaans

Binnenkort kunnen we weer een nieuwe uitgave aan ons assortiment toevoegen. Dan rolt het boekje van ds. C.P. Plooy, voormalig NGK-predikant te Ede, “Jakobus”, in het Spaans van de drukpersen. Ook dat zal weer zijn weg vinden naar menig voorganger en student.

Nieuw vertaalproject

We hebben ds. Cerni in Barcelona gevraagd wat een volgende uitgave zou kunnen zijn of in welke richting wij zouden moeten denken. Hij heeft ons aangeraden een compacte uitleg van de boeken van het Oude Testament te zoeken. Daarvoor krijgt hij regelmatig verzoeken. Onlangs heeft onze commissie besloten deel 1 van Sola Scriptura van dr. C. van der Waal in het Spaans te laten vertalen. Wij zijn zijn weduwe uiterst dankbaar dat zij daartoe



toestemming heeft verleend. Om het in haar woorden te zeggen: “na de vertalingen in

het Duits, Engels en Hongaars, nu ook in het Spaans, het is geweldig”.

Om het werk voortgang te doen vinden hebben wij uw steun hard nodig. Want evenals het de Ethiopiër verging, zo gaat het ook met de ontvangers van onze boeken: “... hij vervolgde zijn weg vol vreugde”. Breng ook in Zuid-Amerika vreugde door uw gift over te maken.

*Klaas Mollema,
voorzitter*

FELiRe boeken, onmisbaar in de praktijk!

Deze keer delen wij het relaas van ds. Santiago Gonzalez Velazquez uit Chiapas, Mexico met u. Binnenkort ontvang hij een nieuwe set studieboeken van FELiRe via een Nederlandse zendeling, die ook in dit gebied werkzaam is.

Geachte broeders van FELiRe,

Mijn naam is Santiago Gonzalez Velazquez. Ik ben dominee van de lokale Presbyteriaanse kerk in de stad Tapachula,



Ds. Santiago (geruite blouse) met zijn dochter en zijn vrouw met hun zoon, net na de overstroming van 2005

in de staat Chiapas, Mexico. Ik ben in Chiapas geboren. Ik ben 37 jaar oud, getrouwd en we hebben 2 kinderen (een jongen van 7 en een meisje van 3). Het is nu zeven jaar dat ik als dominee werkzaam ben. Momenteel geef ik ook les aan het theologische seminarium van onze synode.

Beste broeder, twee jaar geleden (2005) is onze regio getroffen door de orkaan "Stan". Er was sprake van veel aardverschuivingen en overstromingen. Veel gezinnen zijn toen hun huizen en al hun bezittingen

kwijtgeraakt. De verwoesting was zo groot dat Tapachula en omgeving tot rampgebied werd verklaard. Uw dienaar, die deze brief schrijft is in deze ramp zijn huis waar hij met zijn gezin woonde kwijtgeraakt. Daarnaast zijn al onze spullen door het water weggespoeld. Gode zij dank zijn onze levens gespaard gebleven. Tot op de dag van vandaag is de situatie waarin we ons als gezin bevinden moeilijk, maar met dank aan Gods voorzienigheid kunnen we in onze dagelijkse behoeften voorzien.

Broeders, één van de dingen die we kwijt zijn geraakt door de orkaan is mijn kleine bibliotheek, die ik beetje bij beetje had kunnen verzamelen. Het was een belangrijk stuk gereedschap voor mijn werk als dominee.

Ik weet van uw geweldige bediening die God u toestaat uit te voeren; het voorzien van boeken aan broeders in het geloof en hen helpen in het groeien en versterken van hun verschillende bedieningen. Dit alles naar de mate waarin u middelen heeft om te helpen. Ik was in het bezit van een aantal van uw boeken, deze hebben mij zeer geholpen in mijn persoonlijke leven, maar ook in mijn bediening. Hierom richt ik mij tot u om uw boekenpakket aan te vragen, en zo mijn bediening als dominee en docent theologie te versterken.

Ik ben u zeer dankbaar voor het in overweging nemen van mijn verzoek. Mijn gebed tot God is dat Hij uw leven zal zegenen en u blijvend zal gebruiken voor het uitbreiden van Zijn koninkrijk.

Hoogachtend,
*Dominee Santiago Gonzalez Velazquez,
Mexico*

Financieel verslag t/m augustus 2007

Bijna 300 boekenpakketten in de afgelopen 3 maanden
Hartelijk dank voor uw giften. De verzending van boekenpakketten naar Latijns-Amerika vraagt veel van onze medewerker Ricardo Cerni in Barcelona. In de maanden juni t/m augustus kon hij dankzij uw bijdragen maar liefst 295 pakketten versturen. De vraag blijft

onverminderd groot. Wij zijn enorm blij met het goede nieuws dat er in Latijns Amerika enorm veel vraag is en de kerk verder groeit. Maar er zijn ook zorgen. Wij zouden het namelijk erg betreuren als we de verzending van het aantal pakketten terug zouden moeten brengen, maar wij kunnen alleen in dit tempo doorgaan als we over voldoende middelen beschikken.

Tekort van ruim € 10.000,-

Onze inkomsten blijven teveel achter bij de begroting. Tot en met augustus is er een tekort van € 10.554. Uit de grafiek blijkt dat we 43.000 Euro ontvangen hebben i.p.v. de begroting 53.000 Euro.

HELPT U ONS AAN DE NODIGE INKOMSTEN?

Nieuwe studieboeken in de 'pijplijn'.
Naast het verzendwerk staat ook de uitgave van het nieuw vertaalde boek Jakobus gepland voor de eerstkomende maanden. Tevens worden voorbereidingen getroffen om weer een nieuw boek te gaan vertalen (Sola Scriptura van dr. C. van der Waal).

Kortom we hebben activiteiten genoeg om onze medechristenen te helpen bij de opbouw van de kerk in Latijns Amerika. Wilt u ons helpen met uw gift?

Johan Koole, penningmeester

